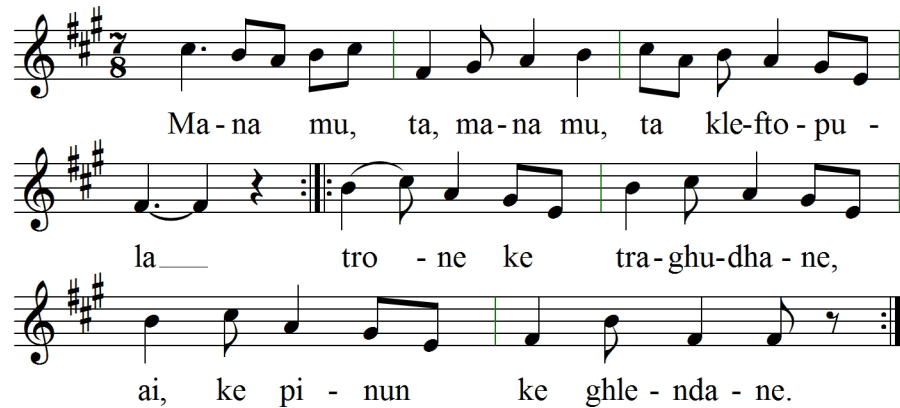


To mikro kleftopulo

Το μικρό κλεφτόπουλο



Ma-na mu, ta, ma-na mu, ta kle-pto - pu -
la tro - ne ke tra-ghu-dha - ne,
ai, ke pi - nun ke ghle - nda - ne.

- 1 |: Mana mu, ta, mana mu, ta kleftopula :|
|: trone ke traghudhane,
aj, ke pinun ke ghlendane. :|
- 2 |: Mon' 'na mikro, mon' 'na mikro kleftopulo :|
|: dhen troï, dhen traghudhaï,
- vaï, dhen pini, dhen ghlandaï. :|
- 3 |: Mon' t'armata tu, mon' t'armata tu kittaze :|
tu dufekiu tu lei: „Jia su, kitso mu levendi!”
tu dufekiu tu lei: „Vaï, kitso mu levendi!”
- 4 |: Mon' t'armata tu, mon' t'armata tu kittaze,: :|
|: „Ap' ton echthron ta cherja
me spathja ke me macherja.” :|

Το μικρό κλεφτόπουλο

1

Μάνα μου,
τα, μάνα μου, τα κλεφτόπουλα
τρώνε και τραγουδάνε,
αι, και πίνουν και γλεντάνε.

2

Μον' 'να μικρό,
μον' 'να μικρό κλεφτόπουλο
δεν τρώει, δεν τραγουδάει,
βάϊ, δεν πίνει, δεν γλεντάει.

3

Μον' τ'άρματά του,
μον' τ'άρματά του κύτταζε,
του ντουφεκιού του λέει:
« Γειά σου, κίτσο μου λεβέντι! »
του ντουφεκιού του λέει:
« Βάϊ, κίτσο μου λεβέντι! »

4

Μον' τ'άρματά του,
μον' τ'άρματά του κύτταζε :
« Απ' των εχθρών τα χέρια
με σπαθιά και με μαχαίρια. »

Το μικρό κλεφτόπουλο**To mikro kleftopulo**

1

Μάνα μου, τά,
 μάνα μου,
 τα κλεφτόπουλα
 τρώνε και
 τραγουδάνε,
 αϊ, και πίνουν
 και γλεντάνε.

Mana mu, ta,
 mana mu,
 ta kleftopula
 trone ke
 traghudhane
 ai, ke pinun
 ke glendane.

Meine Mutter,

 die jungen Kleften
 essen und
 singen,
 ai, und trinken
 und feiern.

2

Μόν' 'να μικρό
 κλεφτόπουλο
 δεν τρώει,
 δεν τραγουδάει,
 βαϊ, δεν πίνει,
 δεν γλεντάει.

Mon' 'na mikro
 kleftopulo
 dhen troï,
 dhen traghudhaï,
 vai, dhen pini,
 dhen ghlendai.

Nur ein junger
 Klephte
 isst nicht,
 singt nicht,
 ach, trinkt nicht
 und feiert nicht mit.

3

Μόν' τ' άρματά του
 κύτταζε,
 τού ντουφεκιού
 του λέει:
 «Γεια σου,
 κίτσο μου λεβέντη!
 Βαϊ,
 κίτσο μου λεβέντη!»

Mon' t' armata tu
 kittaze,
 tu dufekju
 tu lei:
 „Ja su,
 kitso mu levendi!
 Vai,
 kitso mu levendi!”

Nur seine Waffen
 betrachtete er;
 zu seiner Flinte
 sagt er:
 „Auf dein Wohl,
 mein guter Freund!
 Ach,
 mein guter Freund!”

4

Μόν' τ' άρματά του,
 κύτταζε.
 «Απ' τών εχθρών
 τα χέρια
 με σπαθιά
 και με μαχαίρια.»

Mon' t' armata tu
 kittaze.
 „Ap' ton echthron
 ta cherja
 me spathja
 ke me macherja.”

Nur seine Waffen
 betrachtete er.
 „Aus der Feinden
 Händen
 mit Säbeln
 und mit Messern.”

MF 261102